

BIBLIOTEKA **SUPERNOVA** • SERIJALI



TEKST I CRTEŽ

Brajan Talbot

Prvo objavljivanje 2014. godine

NASLOV ORIGINALA

Grandville: Noël

Granvil

Badnje veče

COPYRIGHT

Copyright © 2014 by Bryan Talbot

First published as GRANDVILLE: BÊTE NOIRE
by Jonathan Cape, an imprint of Vintage
Publishing. Vintage Publishing is a part of the
Penguin Random House group of companies.

COPYRIGHT ZA SRPSKI PREVOD

© 2016. Darkwood



IZDAVAČ

Darkwood d.o.o., Beograd
e-mail: info@darkwood.co.rs
<http://www.darkwood.co.rs>
011/2622-867
064/6465-755

GLAVNI UREDNIK

Slobodan Jović

TEHNIČKI UREDNIK

Marko Poznanović

PREVOD

Draško Roganović

LEKTURA

Agencija Mahačma

DIZAJN

Ivica Stevanović@Pero & miš

PRELOM I PRIPREMA ZA ŠTAMPU

Dejan Đoković@Pero & miš

UREDNIK

Vladimir Tadić

ŠTAMPA I POVEZ

Rotografika, Subotica

CIP - katalogizacija u publikaciji
Narodna biblioteka Srbije, Beograd
ISBN 978-86-6163-381-2
COBISS.SR-ID 193192204

Granvil

Badnje večē

Maštarija
Brajana Talbota





Tajleru







Braćo i sestre!

Došlo je *naše vreme!*
Najzad! Vreme da ispunimo
svoju *veličanstvenu*
sudbinu!

Pogledajte sada
uzvišeno obličje našeg
presvetog vođe i počujte
njegove *sвете*
reči!



Deco
Narednog
nivoa.

Nek vas ispuni radost!
Kao što sam ja evoluirao u svoje
sadašnje blaženo stanje, tako ćete se
sad i vi preobraziti i pridružiti mi se
u stanju čiste i savršene
ljubavi.

Pre nego što
dođe bujica neznanja i opre-
sije što nadire na naše kapije, zaje-
dno ćemo ostaviti za sobom ovaj
iskvareni svet greha i
smrti.

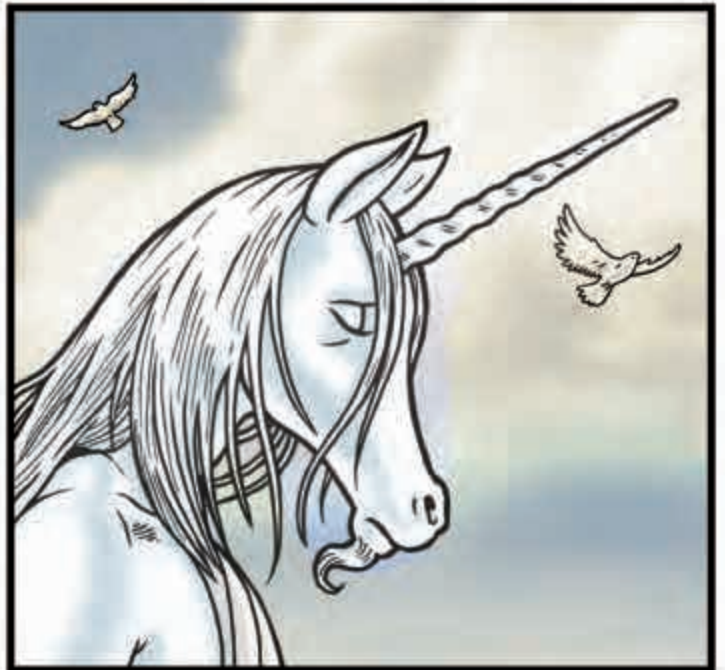


Odbacićemo
prazne ljuštore svojih ovoze-
majjskih oblića, pa ćemo se u ekstazi
vozdići u zvezdano kraljevstvo evolucione
duše. I preuzeti kontrolu nad svojim
astralnim putešestvijem.

A bola
više biti
neće.



O, uzvišene
forme, hodimo
sad k vama!





Granvil

Badnje večē

Maštarija



Brajan Talbot



Scenario, crtež i dizajn originalnog izdanja:
Brajan Talbot

Moja večna zahvalnost i divljenje idu Angusu Makiju,
Džordanu Smitu i Alvinu Talbotu što su mi u poslednjem trenutku pritekli u pomoć prilikom kolorisanja nekih 27 strana i uradili i više no što se od njih očekivalo.

Dizajn Brajan Talbot fonta:
Comicraft

Kolor postavke:
Džordan Smit, Džesi Kindžerski i Krisi Harper

Savetnik za francuski jezik:
Erik Bafkens

Ar nuvo stimpank pozadinu osmislio Brajan Talbot, na osnovu unutrašnjih korica dela *Dampf und Elektrizität: die Technik im Anfange des XX Jahrhunderts, Berlin: W. Herlet* (oko 1900).

Vez na stranama 13 i 14:
Mej Talbot, oko 1955.

Najiskrenije zahvaljujem Kurtu Bjuzieku, Hani Beri, Kitu R. A. de Kandidu, Denu Frenklinu, Stivenu Holandu, dr Melu Gibsonu, Angusu Makiju, Džejmsu Robertsonu, Renu Simsu, Džuli Tejt, dr Meri Talbot i Krisu Vorneru na redakturi, savetima tokom procesa stvaranja i drugim bitnim primedbama.

„Beba u mojoj šolji”, Vašo, 1973.

Prva zabeležena rečenica koju je jedna šimpanza prenela čoveku korišćenjem američkog znakovnog jezika kad je videla lutku u svojoj posudi za vodu.



Dvadeset meseci kasnije.

Pre dve stotine godina Britanija je izgubila Napoleonov rat. Zajedno s ostatkom Evrope, potpala je pod francusku okupaciju, a članovi njene kraljevske porodice pogubljeni su na giljotini. Bila je deo Francuskog carstva sve do pre dvadeset i tri godine, kada joj je nevoljno data nezavisnost nakon duge kampanje građanske neposlušnosti i anarhističkih podmetanja bombi.

Pre tri meseca, nakon smrti Napoleona XII, u Francuskoj je izbila Revolucija, i njom trenutno vlada *Revolucionarni savet*.

Oho-ho!
Počinje da pada
sneg.

Izgleda da nas
ipak čeka vraški beo
Božić.

Bestraga, nadam se
da *grešiš*, Roderse. Od sne-
ga nikad *ništa dobro*. Otežava pu-
tovanja, ledi cevi, pravi sklisku
kaljugu, prlja čizme...

Moliću lepo! Glavu
gore, inspektore! *Praznici* nam
stižu. Nekoliko blaženih dana nećemo
biti pod poganim nadzorom onog ogavnog,
nedotupavnog, tek unapređenog, a već
vlašću opijenog *glavnog inspektora*
Hermelinsona.

Hvala nebesima na
malim čudima, vala. Ovo je
prvi put u *ne znam ni ja koliko*
godina da nismo na dužno-
sti za Božić.









Kažete da nedostaje jedan kofer, kao i nešto njene odeće, obuće i šminke. Pre bih rekao da je pobegla od kuće.

Nedostaje i njen pasoš. Morala je da ga izvadi prošlog meseca zbog školske ekskurzije u Pariz.



Ono što je **pre-skočila da vam kaže** jeste da je lopovska kujica odnela i sav majčin **nakit**, kao i sve **pare** iz mog novčanika i sefa!

Nije me briga za to, Arture. Samo da je ona na sigurnom.

E pa, mene **jeste** briga, dođavola!



Mogu li da uzajmim ovu njenu dagerotipiju?

Svakako. Što se mene tiče, zadržite je.



Da li je možda vodila dnevnik?

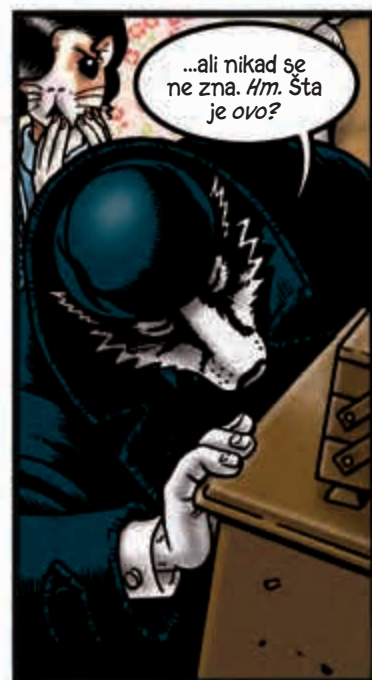
Jeste. Nema ni njega.



Kažem vam ja, ništa nećete pronaći.



Vероватно i neću...



...ali nikad se ne zna. *Am.* Šta je ovo?



Šta je „igla za predivo“? „Cijan i mađenta pređa“? „Šanil“?

To je spisak za nabavku. Materijali za njene goblene.



Njen hobi. Vidite. Bila je... još **uvek** je... t-tako talentovana.

S-sirotu moje! *šmrc* *cvil*













Žao mi je, Arči, ali
bojim se da je **prefektura**
nemoćna u ovom slučaju. Ta devojka
je državljanka Britanije i tamo
je **svojevoljno**.

Ali nije navršila ni
dvadeset prvu. Još
je **dete**!



U **Britaniji** da. No ovde
u Francuskoj šesnaestogodišnjakinje
imaju **prava**. Mogu da se udaju bez dozvo-
le roditelja i da žive kako god žele, dok
god je to u skladu sa
zakonom.

Evo nas.
Posle tebe,
Arči.



A još nemamo
čvrst dokaz da je **Srebrna**
staza uradila **išta**
nezakonito.

Pokrenuta je pravna
procedura za pristup njihovim
računima, za slučaj prevare, utaje
poreza ili pranja novca, ali ispostavilo
se da oni čak i nemaju **račun**
u banci.

Pa
odakle im onda
novac?



Verovatno poseduju
pravo malo bogatstvo u **dragom**
kamenju. Kad god im zatreba novac,
jedan od njihovih sveštenika, ili šta
god da su, poseti neku uglednu
juvelirnicu i proda pregršt
dragulja.

Sve je legalno i
transparentno. Tako su kupili
čak i onu vilu odakle operišu. A
dragulji su pali s neba, ha?

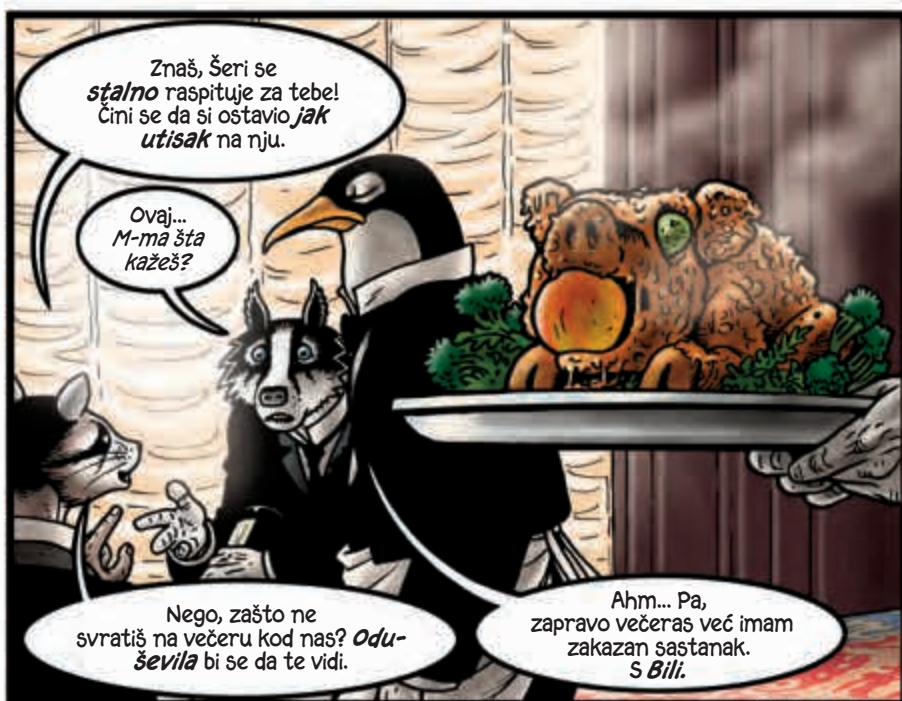
„Donacije” njihovih
sledbenika.



Prosto nemam
nikakav **dokaz** protiv njih,
iako sam lično uveren da oni stoje
iza niza **provala** po raznim
verskim i državnim
ustanovama.

Imamo
samo **glasine** i
rekla-kazala.









Da zaključim - ta ista kosmološka kataklizma koja je izazvala **veliku poplavu**, opisanu u svim kreacionističkim mitovima ovog sveta i o kojoj svedoče fosilni ostaci...

...bila je direktan uzrok fundamentalne **promene** u **fizičkoj** konfiguraciji tela naših predaka.



Kao što sam vam tokom prethodne dve sedmice već demonstrirala, na postepeni razvoj od naših skromnih početaka u prvobitnoj supi, pa sve do kopnenih životinja drastično je uticao taj događaj - **konvergencija**...

...i sve dok ne budemo otkrili tzv. **kariku koja nedostaje**...



...koju je **Mikelandelo** ovde, prilično kapriciozno, prikazao kao **„božansku mustru“**, nećemo istinski spoznati istoriju naše evolucije. *Hvala vam.*



Profesorka!
Šta mislite o teoriji da su kataklizmu **izazvala** bića s druge planete - možda s **Marsa** - da bi stvorila inteligentan život na Zemlji?



Mislim da je kredibilna koliko i verovanja **kreacionista** da smo svi **potpuno formirani** došli na **barci** zajedno s Gospodom Bogom **Nojem!**

HA HA HA HA HA



Doduše, u teoriji se to svakako **negde** dogodilo.

U beskonačnom univerzumu su moguće **sve** fizičke permutacije. Moguće je čak i da postoji još jedna planeta **identična ovoj**. Štaviše, to je krajnje **izvesno**.

Razmislite malo.
Sve je sačinjeno od **materije**, a postoji **ograničen** broj mogućih načina na koje se ona može povezati. U **beskonačnom** univerzumu **identičan** sled događaja koji su doveli do stvaranja **našeg** sveta **zasigurno** se morao **ponoviti**.

To znači da je moguće i da postoji svet u kome su **jedini** inteligentni organizmi **testoliki?**

HA HA HA HA HA



Ne samo da je **mo- guće** već je krajnje **verovatno** da postoji **beskonačan** broj takvih svetova.



Profesorka, pokazali ste nam tok evolucije, ali... zar se ništa ne zna o *sili* koja je izaziva?

Kako se zapravo nasledne osobine prenose s generacije na generaciju? Kako se one to postepeno *menjaju*, dovodeći do evolucije?



Nema ničeg *postepenog* kod evolucije. Mislim da sam već pokazala da se ona dešava u naglim *skokovima*. Ali odgovor na vaše pitanje...



...niko ne zna. Neki naučnici nagađaju da postoji svojevrsna *poruka* koja se u procesu oplodnje prenosi s roditelja na dete, nešto što diktira način na koji se naša tela razvijaju - nekakva biološka matrica ili *jednačina*.

Ukoliko je to *istina*, to bi štošta objasnilo. Na primer, zašto odnosi *između vrsta* ne mogu doneti *potomstvo*. Dva raznorodna tipa naslednih matrica prosto nisu *kompatibilna*.



Dve veoma *srodne* vrste, poput konja i magaraca, mogu imati potomstvo, ali, recimo, psi i mačke *ne*.

No ukoliko više nema pitanja, volela bih da vam svima poželim *srećan* Božić. Vidimo se narednog semestra.



Profesorka Agata Medonjin?

Ha?!

A, da, *jazavac*. Glavni inspektor Roše mi je rekao da ćete navratiti. *Šta* mogu da učinim za vas?



Detektiv-inspektor Lebrok iz Skotland jarda. Izvolite posetnicu. Istražujem nestanak povezan s kultom Srebrne staze, pa sam se nadao da biste mogli malo da me *prosvetlite*. Prava sam neznalica kad su u pitanju te grupe.

Ah. Crkva evolucione teologije, *da, da*.



Nema tu mnogo šta da se *kaže*, zaista. Čini se da prate standardni šablon - nekonvencionalni mistični sistem verovanja zasnovan oko harizmatičnog vođe, koji navodno zna *pravu istinu*.

Intervjuisala sam nekoliko njihovih „svedoka“ - *regrutera* koji dele pamflete i privlače nove članove.



Obučeni su da vrbuju *najranjivije* - one nesrećne ili nezadovoljne životom, mameći ih obećanjima da će „dostići svoj pun potencijal“.

„Postanite *ispunjeni*. Samo *mi* imamo pravi odgovor. Pridružite nam se, pa ćeš i ti postati *odabran*.“ Shvatate već.



A ko im je vođa?

Nazivaju ga prosto *Apolon*, a sledbenici ga viđaju isključivo prilikom ličnih poseta. Doduše, to će se uskoro *promeniti*.





Lude li krave. Nek se tera u tri...

...bestraga, kakva je to buka?

Testoliki. Održavaju protest napolju.

Bilo bi im pametnije da se malo *primire*. Tako samo povećavaju šanse da se istorija ponovi.

Kako to mislite?

Biće da i vi, kao i svi ostali, verujete da su ljudska bića tek abnormalna podvrsta čosavih *šimpanzi* koja se pojavila u regionu Akvitanije u proteklih nekoliko decenija.

To je urbana legenda. Oni su *oduvek* bili među nama.

Pa *zašto* onda...

...to nije *opšte-poznato*? Zato što su *namerno izbrisani* iz zvanične istorije.

Pre pedeset godina, kad sam kao studentkinja obišla arheološko nalazište u Kartagini, pronašla sam ovu bronzanu figuru.



Profesor mi je rekao da je bacim i da nikad više ne pričam o tome. U to doba je bila naučna *jeres* tvrditi da su takva *mitska bića* uopšte i *postojala*.

To me je navelo da u tajnosti celog života *tragam* za njihovom zaboravljenom istorijom, a uspeła sam *nešto* od toga i da otkrijem.



Još nisam *ubeđen*. Ja u Britaniji nisam video *nijednog*.

Prvi talasi *istrebljenja* zbili su se u XII i XIII veku. *Nisam* uspeła da utvrdim *šta* ih je tačno *uzrokovalo*. Pogledajte ove srednjovekovne *rezbarije*.



Otad su ih iz generacije u generaciju *demonizovali* i *plašili* ih se.

U četrnaestom veku ih je još pobijeno, kad su ih okrivili za širenje *crne smrti*.

Pariske ulice su 1572. bile krcate njihovim leševima nakon *masakra na dan Sv. Vartolomeja*, što se u nedeljama koje su usledile *ponovilo širom Francuske*.



Hiljade su nastradale tokom **lova na veštice** u XVII veku. Vešani su i spaljivani jer su, navodno, obožavali **nečastivog**.

A još veći broj tokom manije u vezi s **vukodlacima** u XVIII veku. Govorilo se da su oni **vukovi** što se pretvaraju u ljudska bića tokom tri dana punog meseca.



Ali nadasve **najdelotvornije** „čišćenje“ sprovedeno je za vreme **Napoleona I.**

Iako su bili **malobrojni**, pošto su tokom vekova maltene **istrebljeni**, Napoleon se nameračio da u **svakom pogledu** oslobodi svet njihovog prisustva.



Oni **zlosrećni** su uhvaćeni tokom hajke širom carstva i poslani u **konzentracione logore**.

A neki su ipak pobjegli?



U Britaniji očito **nisu**, ali **da**, širom sveta **neke** ljudske zajednice uspele su da se sakriju i opstanu. Usudili su se da se ponovo pojave **tek u prosvetljenim** šezdesetim godinama XIX veka.

Najveća grupa u Francuskoj skrivala se u **šumi Land**. Prvi put su primećeni tokom migracije na sever, kad su se nastanili u **Angulemu** pored Bordoa, gradiću koji ih je, nekim čudom, **prihvatio**.

Kako to da tih čuda **nema u udžbenicima istorije?**



To je bio Napoleo-nov **najveći** doprinos njihovom padu u **zaborav**. Preko tri decenije su sistematski **brisani** iz književnosti, umetnosti i istorijskih spisa širom Francuskog carstva.

Legije Napoleo-novih učenjaka su knjige **spaljivale**, muzeje **pljačkale**, a istoriju **prekraćale**. Pogledajte.



Ovo je **Historia Animaliam**, švajcarska enciklopedija iz XVI veka o svim poznatim životinjama.

Vidite - istrgnuta stranica u odeljku s primatima, **baš** tamo gde bi trebalo da bude **ljudska zver**.

Dvema ranim gotskim skulpturama svetaca postavljenim **prilično visoko** iznad centralnog zapadnog portala **Notr Dama** otkinute su **glave** - što očito nije **nasumični** vandalizam.



Dobro, profanko, predajem se. Ali **zašto?** Zašto se, zaboga, tako nešto desilo?

U tom grmu leži zec. Nemam **nikakvu** predstavu.

Bile su mi potrebne **godine** da dedukujem i ovo što sam vam sad ispričala, a pola od toga su puka nagađanja. Kad bih napisala **rad** na ovu temu, to bi **zapečatilo** moju akademsku karijeru. **Ismejali** bi me na Sorboni.

Kad bih samo znala **zašto** se sve to dogodilo, mogla bih da umrem **srećna**. No to je **mog** problem, koji verovatno **nikad** neću rešiti.

Heh. Ovo vam **uopšte** ne pomaže, zar ne?

Roše je rekao da smatrate kako su kradljivci arhiva zapravo tražili takozvano **Istinsko jevanđelje**. **Zašto** to mislite?

Postojao ili ne, to je **jedini** tekst za kojim bi **Srebrna staza** mogla da traga, kad već pljačka i državne i crkvene arhive.

Mislim da se njeni članovi nadaju da bi, **ukoliko** spis zaista i postoji, mogao da pruži nekakav **kredibilitet** njihovoj doktrini.

A **ukoliko** ne bi?

Sigurna sam da bi neuki šljam verovatno **uništio** tu **neprocenjivu** relikviju. **Fanatici** imaju krajnje **zatućan** um.

A **odakle** ta jevanđelja navodno **potiču**?

Kako će vam **ovo** pomoći da pronadete tu nestalu osobu?

U **svakoj** istrazi je od **presudnog** značaja uzeti u obzir **sve** dostupne fakte, čak i naizgled **nebitne**.

Pa, dobro.

Navodno ih je otkrio viteški red **hospitalaca** nakon **opsade Jerusalima**, kad su 1099. okupirali **Hram groba gospodnjeg...**

...koji je navodno sazdan na mestu **Hristovog raspeća**, njegove **grobnice** i **vaskrsnuća**.

Nakon **pada Jerusalima** 1187. vitezovi su se preselili na ostrvo Rodos, a kasnije, u XVI veku, na **Maltu**.

To ostrvo i dan-danas koristi njihov **krst** kao zvanični simbol.

Spisi su dopali šapa **Napoleonu** kad je ovaj 1798. okupirao Maltu.

Četiri godine kasnije doneo ih je u **Pariz**, nakon što je pokorio Egipat i Indiju, a onda...

...onda im se **gubi svaki trag**.

Ali... zašto su toliko **bitni**? Čemu tolika **pomama** za njima?

Zato, prijatelju, što, prema **legendi...**

...oni otkrivaju **Hristovu vrstu**.

„Bi li ti jednorog
htio služiti? Bi li noćivao za
jaslama tvojim? Možeš li vezati užem
jedoroga da ore? Hoće li vlačiti
brazde za tobom?“

Jov, 39:
stihovi dvanaest i
trinaest.

Biblija
više puta pominje
jedoroge.

Pa šta?
Šta ti to znači,
Joco?

Istinsko jevanđelje
samo će potvrditi ono
što ja već znam.

A to je?

Nije li
očigledno?

Hrist je
bio jednorog. Bio je
jedinствен. Poput mene.
Ja sam Hrist. Vratio
sam se.

HA! Joco, sačuvaj
tu **balegu** za **naivčine**, važi?
Nemo' da si **poverovô** u sopstvena
foliranja! Drugi Hristov
dolazak?!

He-he-he!
Kah Nisam čuo **veću**
gomilu...

Umukni!

I ne zovi me
više Joco.

Joi, izvini,
Jo... ovaj, Apo-
lone, ja...

Ne zanima me.
Od tebe želim da čujem samo
kad mogu da očekujem
svete spise.

Počelo je,
šefe. **Političari** su počeli
da **pristižu**. **Mito...** ovaj,
„donacija kampanji“ uro-
dila je plodom.

Upravo su navali na
besplatnu **cirku**.



